

Nazadnje, Komisija navaja, da je Svet napravil očitno napako pri presoji, saj je ugotovil, da obstajajo izjemne okoliščine, ki upravičujejo sprejetje potrjenega ukrepa. Komisija za primer, da bi katerakoli izmed izjemnih okoliščin obstajala, navaja, da sporni sklep potrjuje pomoč, ki bodisi ne more vplivati na te izjemne okoliščine bodisi presega tisto, kar je potrebno za njihovo odpravo, ter tako krši načelo sorazmernosti.

<sup>(1)</sup> 2009/983/EU, UL L 338, str. 93.

<sup>(2)</sup> UL 2006 C 319, str. 1

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hof van Cassatie van België 1. marca 2010 – Procureur-generaal bij het Hof van Beroep te Antwerpen proti Zaza Retail BV (Philippe in Cécile Noelmans, stečajna upravitelja v stečajnem postopku nad premoženjem Zaza Retail BV (Belgija)); intervenient: Zaza Retail BV (Manon Cordewener, stečajni upravitelj v stečajnem postopku nad premoženjem Zaza Retail BV (Nizozemska))**

(Zadeva C-122/10)

(2010/C 113/51)

*Jezik postopka: nizozemščina*

#### **Predložitveno sodišče**

Hof van Cassatie van België

#### **Stranke v postopku v glavni stvari**

*Tožeča stranka:* Procureur-generaal bij het Hof van Beroep te Antwerpen

*Tožena stranka:* Zaza Retail BV

(Philippe in Cécile Noelmans, stečajna upravitelja v stečajnem postopku nad premoženjem Zaza Retail BV (Belgija))

*Intervenient:* Zaza Retail BV

(Manon Cordewener, stečajni upravitelj v stečajnem postopku nad premoženjem Zaza Retail BV (Nizozemska))

#### **Vprašanja za predhodno odločanje**

1. Ali pojem „pogojev, ki jih določa“ iz člena 3(4)(a) Uredbe o postopkih v primeru insolventnosti <sup>(1)</sup> zajema tudi pogoje, ki

se nanašajo na lastnost, ki je potrebna za vložitev predloga za uvedbo postopka v primeru insolventnosti, ali na za to potreben interes osebe – kot je državno tožilstvo druge države članice – ali pa se pogoji nanašajo le na materialne predpostavke za uvedbo in izvedbo tega postopka?

2. Ali se lahko pojem „upnik“ iz člena 3(4)(b) Uredbe o postopkih v primeru insolventnosti razlaga široko, tako da tudi nacionalni organ, ki je v skladu s pravom države članice pristojen za vložitev predloga za uvedbo postopka v primeru insolventnosti in nastopa v splošnem interesu in kot zastopnik vseh upnikov, lahko pravno veljavno predlaga uvedbo krajevnega postopka v primeru insolventnosti v skladu s členom 3(4)(b) Uredbe o postopku v primeru insolventnosti?

3. Če pojem upnik zajema tudi nacionalni organ, ki je pristojen za vložitev predloga za uvedbo stečajnega postopka, ali mora za uporabo člena 3(4)(b) Uredbe o postopkih v primeru insolventnosti nacionalni organ dokazati, da ukrepa v interesu upnikov, ki imajo stalno prebivališče, sedež ali običajno prebivališče v državi tega nacionalnega organa?

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 1346/2000 z dne 29. maja 2000 o postopkih v primeru insolventnosti (UL L 160, str. 1).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Luksemburg) 3. marca 2010 – Veliko vojvodstvo Luksemburg in Administration de l'enregistrement et des domaines proti Pierreu Feltgenu (stečajnemu upravitelju družbe Bacino Charter Company SA) in Bacino Charter Company SA**

(Zadeva C-116/10)

(2010/C 113/52)

*Jezik postopka: francoščina*

#### **Predložitveno sodišče**

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg

**Stranke v postopku v glavni stvari**

*Tožeči stranki:* Veliko vojvodstvo Luksemburg in Administration de l'enregistrement et des domaines

*Toženi stranki:* Pierre Feltgen (stečajni upravitelj družbe Bacino Charter Company SA) in Bacino Charter Company SA

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali je lahko opravljanje storitev s strani lastnika plovila, ki ga ta skupaj s posadko daje za plačilo na razpolago fizičnim osebam za plovbo teh strank po odprtem morju za razvedrilo, oproščeno na podlagi člena 15(5) Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (77/388/EGS), če se te storitve štejejo tako za storitve najema plovila kot za storitve prevoza?

**Tožba, vložena 3. marca 2010 – Evropska komisija proti Svetu Evropske unije**

(Zadeva C-117/10)

(2010/C 113/53)

*Jezik postopka:* angleščina

**Stranki**

*Tožeča stranka:* Evropska komisija (zastopniki: V. Di Bucci, L. Flynn, K. Walkerová, A. Stobiecka-Kuik, zastopniki)

*Tožena stranka:* Svet Evropske unije

**Predloga tožeče stranke**

— Odločba Sveta 2010/10/ES<sup>(1)</sup> z dne 20. novembra 2009 o dodelitvi državne pomoči s strani oblasti Republike Poljske za nakup kmetijskih zemljišč med 1. januarjem 2010 in 31. decembrom 2013 naj se razglasi za nično;

— Svetu Evropske unije naj se naloži plačilo stroškov postopka.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Svet je s sprejetjem izpodbijane odločbe razveljavil odločbo Komisije, izdano na podlagi predloga za ustrezne ukrepe v točki 196 kmetijskih smernic iz leta 2007 in nepogojnega sprejetja Poljske, ki to obvezuje, da program pomoči za prodajo kmetijskih površin konča najpozneje do 31. decembra 2009. Svet je pod pretvezo izrednih okoliščin Poljski v bistvu dovolil, da ta program ohrani do izteka veljavnosti kmetijskih smernic iz leta 2007, in sicer do 31. decembra 2013. Za okoliščine, ki jih je Svet navedel kot temelj za svojo odločbo, je očitno, da niso tako izredne, da bi upravičile sprejetje odločbe, in ne upoštevajo odločbe Komisije o tem programu. Komisija v utemeljitev tožbe navaja štiri tožbene razloge:

- (a) Prvič, meni, da Svet ni bil pristojen za ravnanje po tretjem pododstavku člena 88(2) ES, ker o predlogu Poljske ni odločil v roku treh mesecev, ki je določen v četrtem pododstavku te določbe, in ker je v vsakem primeru pomoč, ki jo je odobril, že obstajala in bi jo Poljska morala do konca leta 2009 končati, saj je sprejela ustrezne ukrepe, ki ji jih je predlagala Komisija.
- (b) Drugič, Svet naj bi zlorabil svoja pooblastila s tem, da je z odobritvijo ukrepov pomoči do leta 2013 želel nevtralizirati odločbo, po kateri bi jih Poljska lahko ohranila do konca leta 2009, dlje pa ne.
- (c) Dalje, v skladu s tretjim tožbenim razlogom je bila izpodbijana odločba sprejeta ob kršitvi načela lojalnega sodelovanja, ki velja za države članice in tudi med institucijami. Svet naj bi z odločbo Poljsko oprostil obveznosti sodelovanja s Komisijo v zvezi z ustreznimi ukrepi, ki jih je ta država članica sprejela glede pomoči za nakup kmetijskih površin v okviru sodelovanja, ki ga določa člen 88(1) ES.
- (d) Komisija v zadnjem tožbenem razlogu trdi, da je Svet storil očitno napako pri presoji, ker je menil, da so obstajale izredne okoliščine, ki so upravičevale sprejetje odobrenega ukrepa.

<sup>(1)</sup> UL L 4, 8.1.2010, str. 89.